

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 133 (2007)  
**Heft:** 6

**Illustration:** Irmas Kiosk  
**Autor:** Pol, Peter / Fontana, Reto

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Im Traum

Im Traum bin ich ein kluger Mann,  
der Storys stets erzählen kann,  
wie sie in einem langen Leben  
sich immer wieder neu ergeben.

Ich bin ja auch ein schöner Mann,  
zieh' Frau'n im Traume magisch an.  
Ich liess die Haare färben blond;  
im Traum bin ich der neue Bond.

Im Traum geschah mit mir danach,  
dass ein Gericht ein Urteil sprach:  
«Weil du da was verbrochen hast,  
kriegst du zwei Wochen scharfen Knast!»

Zum Glück – ich glaubte es ja kaum –  
erwachte ich aus diesem Traum.  
Wer hat wohl diesen Stunk gedrechselt,  
mit Paris Hilton mich verwechselt?

## Irmas Kiosk

Peter Pol &amp; Reto Fontana

